

Editorial : devejâ in pate...

Autor(en): **Jean des Neiges / Brodard, Jean**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **31 (2004)**

Heft 126

PDF erstellt am: **22.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-244701>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*

ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch



Editorial

DEVEJÅ IN PATE....

Mantigni le patè.... écrire in patè....dévejå in patè.....To chin po le mantigni, pêche ke no vêyin ti que le dévejå dè nouhrè j'anhyan k'abitåvan à la campagne ch'in va, kemin prou dè linvouè que no j'an på konyu chè chon indalåyè, ou profit dè chin ke no j'intindin voué : Le franché.

Prinnyo chin ke kognecho po dévejå dè ti hou koncheil ke no bayon, hou ke règrèton d'intindre nouhron patè ke chin va adon ke no j'åmeran ke chobrichè adi bin in ya, oumintè din nouhrè velådzo dè ver no, yô ke lè kan mimo pye fachilo dè le mantigni, tyè in vela yo ke la grantin ke le franché lè pratikå pê totè lè dzin.

Kan iro on bouébo, k'alåvo à l'ékoula, le problème ne chè pojåvè på. Din totè lè méjon, la dona k'irè to delon avu chè j'infan, dévejåvè to in patè. Dinche, tota la famiye dèvejåvè la mima linvoua !

Ma vouet, lè otra tsouja. Premiremin, lè fémalè dè ver no, travon le patè på bi po le dèvejå avu lè j'infant, là ke chon to delon avu là ! E pu, por avi la pé din le minådzo, lè j'omo dévejon adon in franché. Ne rèchtè på mé tan dè dzin po dévejå in patè.



Vouet no chin on bi dzoua dè furi. Dévejin vê in patè, po vêre la bioutå dè nouhron pays. Lè j'åbro chè kravon dè hya bientsè. Lè grét lè premi volon no mohrå ke répondon bin ou chélà ke rëtsadè tota ha verdja ke la fê à dre à nouhrè poète "la verda Grevire", tan lè veré ke to rë vardèyè din lè prå, din lè chê, din lè dza. E chu la tråbya dou péyo dè ver no, on bi botyiè dè gotrâjè byantsè ou dè yotsetè balè dzônê, beton on n'ê dè furi din tota la méjon. No puyin tsantå avu achuranthe : La nê chin va di montanyè, ti lè j'åbro chon hyori, l'érba cret din lè kampanyiè, lè riondénè chon rë pri..

Kemin lè bi mon pays, ora chuto, ke ti lè payjan beton
fro lou vatzè (ma chin lè hyotzètè) din lè prå. Vo konyidè otyiè
dè pye bi, tyiè hou balè bithè tchaket nérè ou rodzè din la
campagne dè vîr no ?

Mè, un to cas pâ.

Vouêrdin adon ha byoutå, ke nyon ne pou no prendre,
ou no j'avutrå. On n'et kontin dè vèr nouhron "Ver no" kemin le
Bon Dyu no l'a bayi. Et kemin to chin ke la fê lè bi è ke to chin
ke no li ajoutérin ou ke nos li othèrin ne faran tyè à rindre
mindro chon travo. Rèmorhyin-lo in li dejin "marci mon Dyu".

Jean des Neiges



J'ose insérer dans ce numéro de "L'Ami du patois", un
bulletin de versement à ceux qui n'ont pas encore payé
leur abonnement pour 2004. D'avance je vous en re-
mercie.

Jean Brodard, Editeur-Rédacteur

